

Disney

ディズニーの英語ストーリー

塔の上のラプンツェル



解説
石原真弓
Mayumi Ishihara

Tangled

Gakken



Disney

ディズニーの英語ストーリー

塔の上のラプンツェル

解説

石原真弓

Mayumi Ishihara

Tangled

本書は『改訂版 ディズニーの英語 [コレクション 7] 塔の上のラプンツェル』の Gakken 版です。



はじめに

英語の学び方にはさまざまな方法がありますが、物語を通して英語に触れることは、登場人物の気持ちや情景を追いながら、言葉の意味やニュアンスを自然に感じ取れる点でとても効果的です。英語がぐっと身近に感じられる瞬間があるでしょう。なかでもディズニーの物語は、表現が生き生きとしていてわかりやすく、心の機微を豊かに伝えます。人生への示唆にあふれた作品は、英語学習の教材としても理想的です。

私自身ディズニー作品のファンで、原作を読むことはもちろん、映画やミュージカルも楽しんでいます。『塔の上のラプンツェル』といえば、長く美しい金色の髪がとても印象的です。閉ざされた塔の中にいながらも希望を失わず、自らの力で未来を切り開こうとする姿に胸を打たれます。夜空を埋め尽くすランタンが静かな湖面に映る光景は息をのむほど幻想的で、ラプンツェルの自由への想いをやさしく照らしているかのよう。私の心に刻まれた大好きなシーンです。

この本では、『塔の上のラプンツェル』の世界を味わいながら、語いや表現、文法を自然に身につけられるように構成しています。最初は和訳や語注を頼りにしても、繰り返し読むうちに英語のまま理解できるようになるはずです。音声を活用すればリスニング力も向上します。

英語を“勉強する”というより、英語で“名作に浸る”——そんな時間を楽しんでください。ディズニーの英語ストーリーが、あなたにとってあたたかく心に残るひとときになりますように。

さあ、『塔の上のラプンツェル』の世界で、言葉と心の冒険に出かけましょう。

【解説】 石原真弓

本書の楽しい使い方

リーディング&単語力アップ!

本書に収録された2つの物語を読んで、多読（英語をたくさん読むこと）に慣れ、リーディング力と単語力を身につけましょう。別冊付録の単語集を使えば、辞書なしですいすい読むことができます。英語を読むのが苦手な人は、先に日本語訳に目を通してOK!



別冊
単語集
も!

会話力アップ!

物語の、各チャプターの終わりなどに「フレーズチェック」が掲載されています。普段の会話でも使える表現を物語の中からピックアップしました。解説と例文がついているので、使い方がよくわかります。繰り返し声に出して言ってみましょう!



文法力アップ!

「フレーズチェック」に続けて、「文法チェック」も収録。ストーリーのニュアンスをより深く味わい、文法力をさらに高めることができます。やさしく解説されているので、文法が得意でない人も大丈夫! 例文に目を通せば、より理解が進みますよ。

リスニング力アップ!

本文左上の音声マークは音声データの番号を表しています。物語を聞き流したり、発音がわかりにくいところは繰り返し聞いたりしてみてください。慣れてきたらシャドーイングもオススメ。シャドーイングとは、英語音声聞きながら、すぐ後に続けて自分も言う練習法で、リスニング力のみならず、会話力アップも期待できますよ! なお、音声データには日本語訳は収録されていません。

04

One day the 04
コレが
音声のマーク! the k
ill. The towns
they found the cal flo
looked on in horror as they uprooted b
The Queen drank a potion conta

🔊 音声の聞き方

この本の音声は、専用音声アプリ (my-oto-mo) で聞くことができます。アプリはiOSとAndroidに対応しており、スマートフォンやタブレット端末から再生できます。音声を聞くには、下のパスワードが必要です。



パスワード:

●サイトからアプリをダウンロードする場合

上の二次元コードを読み取るか、下のURLからアプリをダウンロードしてください。

<https://gakken-ep.jp/extra/myotomo/> (検索サイトで「マイオトモ」でもヒットします)

「本をさがす」ボタン→「しぼり込み」→「語学」から、この本の表紙画像を選ぶか、「本をさがす」ボタン→「虫メガネマーク」ボタン→書籍名に「ディズニーの英語ストーリー」と入力して表紙画像を選び、パスワードを入力してください。

●MP3音声ファイルをPCなどにダウンロードする場合

上のURLから本書のタイトルを選択してクリック、パスワードを入力してください。自動的にダウンロードが始まります。事前に、お持ちのPCが圧縮ファイルに対応しているかどうか、また、PCの空き容量が足りているかを確認してください。

【注意事項】

- *お客様のネット環境および携帯端末によりアプリをご利用になれない場合、当社は責任を負いかねます。ご理解、ご了承いただきますようお願いいたします。
- *アプリは無料ですが、通信料は別途発生いたします。
- *その他の注意事項はダウンロードサイトをご参照ください。

※電子版では別冊を巻末に掲載しておりますが、取り外すことはできません。
※音声の配信は予告なく終了する場合がございます。ご了承ください。

もくじ

はじめに.....	3
本書の楽しい使い方.....	4
主なキャラクター	8



Tangled

塔の上のラプンツェル.....	10
-----------------	----



Chapter 1 12

フレーズチェック	26
文法チェック	27



Chapter 2 28

フレーズチェック	46
文法チェック	47



Chapter 3 48

フレーズチェック	60
文法チェック	61



Chapter 4 62

フレーズチェック	78
文法チェック	79



Chapter 5 80

フレーズチェック 98

文法チェック 99



Chapter 6 100

フレーズチェック 118

文法チェック 119

Side Story

Rapunzel's Journal Letting Down My Hair

ラプンツェルの日記 髪を下ろすことについて..... 120

フレーズチェック..... 146

文法チェック..... 147

◆ラプンツェルのように
英語で日記を書いてみる..... 148

◆ラプンツェルの表現を
手帳に使ってみる..... 152



別冊単語集 Vocabulary Meaning Booklet

【本書における表記】

*カタカナの発音表記は参照用です。ご了承ください。

*日本語訳は、逐語訳ではなく意訳にしている箇所もあります。

主なキャラクター

Rapunzel

ラプンツェル

長く美しい不思議な髪を持つ女の子。
好奇心旺盛で行動的。



Flynn Rider
Eugene Fitzherbert

フリン・ライダー/
ユージーン・フィッツハーバート

本名はユージーン・フィッツハーバート。
キザでお調子者の大泥棒。





Mother Gothel

ゴーテル

ラプンツェルの育ての親。
言葉巧みでずる賢い性格。



Maximus

マキシマス

王国の護衛隊長の馬で、責任感が
強く、使命を忠実に守る。

Pascal

パスカル

ラプンツェルの唯一の大親友で、
カメレオン。



Stabbington Brothers

スタビントン兄弟

ふたごの兄弟で、
フリン・ライダーの元相棒。

Tangled

塔の上のラプンツェル

育ての母ゴートルによって、森の奥にそびえる塔に
閉じ込められているラプンツェル。

毎年、誕生日の夜に浮かぶ不思議な
美しい明かりを見に行きたいと、強く願っています。

ある日、ラプンツェルは塔に忍び込んだ

フリン・ライダーと出会い、

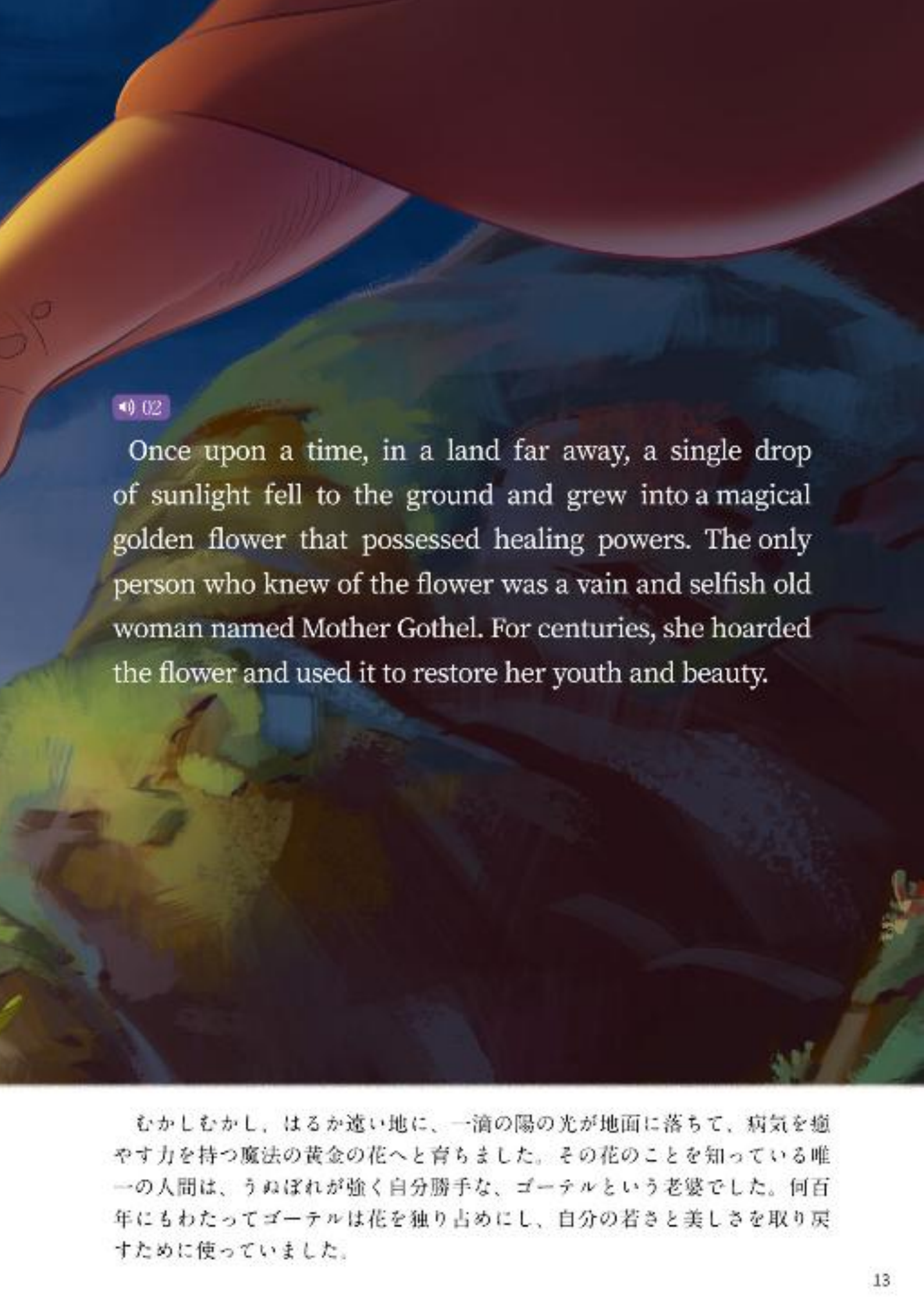
ついに塔の外へ飛び出しますが……。





Chapter 1

なぞの老婆ゴートルは、何百年にもわたって
魔法の花を使い、若さと美しさを保ってきましたが……。



02

Once upon a time, in a land far away, a single drop of sunlight fell to the ground and grew into a magical golden flower that possessed healing powers. The only person who knew of the flower was a vain and selfish old woman named Mother Gothel. For centuries, she hoarded the flower and used it to restore her youth and beauty.

むかしむかし、はるか遠い地に、一滴の陽の光が地面に落ちて、病気を癒やす力を持つ魔法の黄金の花へと育ちました。その花のことを知っている唯一の人間は、うぬぼれが強く自分勝手な、ゴートルという老婆でした。何百年にもわたってゴートルは花を独り占めにし、自分の若さと美しさを取り戻すために使っていました。

One day the beloved queen of the kingdom fell gravely ill. The townspeople searched far and wide—until, at last, they found the legendary magical flower. Mother Gothel looked on in horror as they uprooted her treasured flower.

The Queen drank a potion containing the blossom and instantly recovered. Soon after, she gave birth to a beautiful baby girl.

The King and Queen named her Rapunzel and launched a flying lantern into the sky to celebrate her birth.



ある日、王国の愛すべき女王が深刻な病に侵されました。街の人々は病気を治す方法を方々探して回り、ついに、伝説の魔法の花を見つけたのです。人々が大事な花を根こそぎ抜いていくのを、ゴートルはおそれながら見つめていました。



女王は花を煎じた薬を飲み、すぐさま回復しました。そしてまもなく、美しい女の子を産みました。

国王と女王はその子をラプンツェルと名づけ、彼女の誕生を祝ってランタンを空に飛ばしました。